



Centra voor
medische diagnostiek

Centre for medical diagnostics

Website: www.sho.nl

Look at the website for details about
our locations and opening hours.

Telephone number: 088-9997777

Tıbbi tanı merkezi

Web sitesi: www.sho.nl

Merkezlerimiz ve çalışma saatlerimizle ilgili
ayrıntılar için web sitemize bakınız.

Telefon numarası: 088-9997777

مرکز للتشخيص الطبي

الموقع الإلكتروني: www.sho.nl

تفضل بزيارة موقعنا على الإنترنت لمزيد من التفاصيل حول فروعنا وساعات العمل.

رقم الهاتف: 088-9997777

Versie april 2015



Test

24-hour urine collection

EN

Tahlil

24 saatlik idrar alma

TR

فحص

تجميع بول المريض طوال 24 ساعة

AR

Test

24-hour urine collection

EN

Engels  Pagina 3

Turks  Pagina 6

Arabisch  Pagina 9

Your urine will be tested at the request of your doctor (GP).

Therefore, you will collect all of your urine during a 24-hour period in a plastic bottle that you were given by your doctor (GP) or picked up from an SHO location.

This folder contains instructions on how to collect the 24-hour urine sample.

Submitting the 24-hour urine sample

Hand in the plastic bottle(s) with the 24-hour urine to an SHO location as soon as possible after collection.

Look at our website (www.sho.nl) for details about our locations and opening hours. Do not forget to bring along your application form and a valid ID.

Preparation

- If your doctor (GP) has prescribed a diet for you on the day of collection or some days beforehand, you should follow it strictly.
- 24-hour urine cannot be collected if you are menstruating or suffering from diarrhoea.
- If you know that you generally produce a lot of urine, you can ask for and receive an additional bottle.
- Please remember that you must collect all urine for 24 hours (day and night). No urine must be lost.
- The urine should be delivered to an SHO location the next day. So do not start collecting on a Friday or Saturday.
- Make sure that your name, address and date of birth are listed on the application form.

NB! Sometimes the plastic bottle contains some fluid to help preserve the urine. Do not discard this fluid! It is poisonous. Avoid coming into contact with it. Keep the fluid out of the reach of children.

Instructions for collecting urine over 24 hours

1. Wash your hands.
2. After getting up in the morning, pee as much as possible into the toilet. You do not collect this urine in the plastic bottle. Note the date and time of this urine discharge on the plastic bottle. From this moment onwards, you start collecting your urine.
3. Collect all urine every time you go to the toilet on this day. You can use a clean chamber pot with funnel or a can with a pouring spout. You pour all of the urine into the plastic collecting bottle.
4. Save the plastic collecting bottle with the urine in the refrigerator.

NB! It is important that you collect all of your urine on that day. If you do not succeed, you have to start all over again, and pick up a new collecting bottle if necessary.

5. Pee the following morning (at about the same time as the day before) as much as possible and add this urine to the plastic bottle. This is the last collection.
6. Write the time of the last collection and your name and date of birth on the label on the plastic bottle.
7. Deliver the bottle as soon as possible to an SHO location.



Plastic collecting bottle for collecting 24-hour urine

Results of the test

The results of the test will be sent to your doctor (GP). He or she will discuss the results with you.

Tahlil

24 saatlik idrar alma

TR

İdrarınız doktorunuzun isteđi üzerine tahlil edilecektir.

Bu nedenle 24 saatlik bir zaman diliminde yaptığınız tüm idrarı, doktorunuzun verdiđi veya bir SHO merkezinden aldıđınız bir plastik şişede toplayacaksınız.

Bu broşür, 24 saatlik idrar numunesinin nasıl toplanacağıyla ilgili talimatlar içermektedir.

24 saatlik idrar numunesini teslim etme

24 saatlik idrarı içeren plastik şişeleri, topladıktan sonra **mümkün olan en kısa sürede** bir SHO merkezine teslim edin.

Merkezlerimiz ve çalışma saatlerimizle ilgili ayrıntılar için web sitemize (www.sho.nl) bakınız. Geçerli bir kimlikle birlikte başvuru formunuzu getirmeyi unutmayın.

Hazırlık

- Doktorunuz numune alma günü veya birkaç gün öncesi için bir diyet belirlediyse, buna mutlaka uymalısınız.
- 24 saatlik idrar, adet döneminde veya ishal olduysanız toplanamaz.
- Genellikle çok fazla idrar ürettiđinizi biliyorsanız, ek bir şişe isteyebilir ve alabilirsiniz.
- 24 saat boyunca (gece ve gündüz) bütün idrarı toplamanız gerektiđini unutmayın. Hiç idrar kaybı olmamalıdır.
- Toplanan idrar bir sonraki gün bir SHO merkezine teslim edilmelidir. Bu yüzden Cuma veya Cumartesi günü toplamaya başlamayın.
- Adınız-soyadınız, adresiniz ve doğum tarihinizin başvuru formunda yer aldıđından emin olun.

Not! Bazen plastik şişe, idrarı korumaya yardımcı olmak için bir miktar sıvı içerir. Bu sıvıyı dökmeyin! Zehirlidir. Temas etmekten kaçının. İdrarınızı başta başka bir kaptan toplayın ve daha sonra idrar toplama şişesine boşaltın. Sıvıyı çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın.

24 saat boyunca idrar toplama talimatları

1. Ellerinizi yıkayın.
2. Sabah kalktıktan sonra, mümkün olduđunca fazla miktarda idrarınızı tualete yapın. Bu idrarı plastik şişede biriktirmeyin. Plastik şişe üzerine bu idrar yapma tarihi ve saatini not edin. Bu andan itibaren idrar toplamaya başlayacaksınız.
3. O gün tualete gittiđiniz her seferde bütün idrarı toplayın. Temiz bir hunili lazımlık veya dökme oluklu bir kutu kullanabilirsiniz. İdrarın tamamını plastik toplama şişesine dökün.
4. İdrarı içeren plastik toplama şişesini buz dolabında saklayın.

Not! İdrarınızın tamamını o gün toplamanız önemlidir. Başaramazsanız, en baştan başlamalısınız ve gerekirse yeni bir toplama şişesi almalısınız.

5. Ertesi sabah (önceki günle yaklaşık aynı saatte) mümkün olduğunca fazla idrar yapın ve bu idrarı plastik şişeye ekleyin. Bu son toplama işlemidir.
6. Son toplama saatıyla birlikte adınızı ve doğum tarihinizi plastik şişe üzerindeki etikete yazın.
7. Şişeyi mümkün olan en kısa zamanda bir SHO merkezine teslim edin.



24 saatlik idrar toplama için plastik toplama şişesi

سوف يخضع بولك للفحص بناءً على طلب طبيبك (الممارس العام).

ومن ثم؛ ستجمع كل البول الذي تُخرجه خلال فترة 24 ساعة في الزجاجة البلاستيكية التي أعطاها لك طبيبك (الممارس العام) أو أحضرتها بنفسك من أحد فروع SHO.

يحتوي هذا المجلد على تعليمات حول كيفية تجميع عينة البول طوال 24 ساعة.

إرسال عينة البول

تفضل بتسليم الزجاجة (الزجاجات) البلاستيكية المحتوية على البول طوال 24 ساعة إلى أحد فروع SHO في أقرب وقتٍ ممكن بعد تجميعه.

تفضل بزيارة موقعنا على الإنترنت (www.sho.nl) لمزيد من التفاصيل حول فروعنا وساعات العمل. لا تنس أن تحضر معك نموذج الطلب الخاص بك وبطاقة هوية سارية.

تأهليل sonuçları

تأهليل sonuçları doktorunuza gönderilecektir. Sonuçlar hakkında sizinle görüşeceğiz.

اعلم جيدًا! من المهم تجميع كل البول الذي تخرجه على مدار هذا اليوم. إذا لم تنجح في ذلك، فعليك إعادة عملية جمع البول من جديد، وإحضار زجاجة تجميع جديدة عند الضرورة.

5. تبوّل في الصباح التالي (في نفس توقيت اليوم السابق تقريبًا) بأكبر قدر ممكن، وأضيف هذا البول في الزجاجة البلاستيكية. وسيكون ذلك آخر تجميع للبول.
6. اكتب وقت تجميع آخر بول واسمك وتاريخ ميلادك على الملصق الموضوع على الزجاجة البلاستيكية.
7. تفضّل بتسليم الزجاجة في أقرب وقت ممكن إلى أحد فروع SHO.



زجاجة التجميع البلاستيكية لتجميع البول طوال 24 ساعة

التحضير

- إذا وصفت لك طبيبك (الممارس العام) حميةً لاتباعها في يوم تجميع البول أو قبله ببضع أيام، فينبغي لك اتباع هذه الحمية بحذافيرها.
- لا يمكنك تجميع البول طوال ٢٤ ساعة في فترة الحيض أو عند معاناتك من الإسهال.
- إذا كنت على علم مسبق بأنك تُخرج كميةً كبيرة من البول بوجه عام، فيمكنك طلب زجاجة بلاستيكية إضافية واستلامها.
- يُرجى التذكّر أنه يجب عليك تجميع كل البول الذي تُخرجه طوال ٢٤ ساعة (بالنهار والليل). ويجب ألا تفوّت أي كمية بول.
- ينبغي تسليم البول إلى أحد فروع SHO في اليوم التالي. لذا لا تبدأ تجميع البول يوم الجمعة أو السبت.
- تأكد من أن اسمك وعنوانك وتاريخ ميلادك مدرج بنموذج الطلب.

اعلم جيدًا! تحتوي الزجاجة البلاستيكية في بعض الأحيان على بعض السوائل التي تساعد على الحفاظ على البول. فلا تتخلص من هذا السائل! فهو سام. لذا تجنب ملامسته، وابقِ السائل بعيدًا عن متناول الأطفال.

تعليمات حول تجميع البول طوال 24 ساعة

1. اغسل يديك.
2. بعد الاستيقاظ في الصباح، تبوّل بأكبر قدر ممكن في المراض. ولا تجمع هذا البول في الزجاجة البلاستيكية. اذكر تاريخ إخراج هذا البول ووقته على الزجاجة البلاستيكية. بعد ذلك، ابدأ في تجميع البول من الآن فصاعدًا.
3. اجمع كل البول الذي تُخرجه في كل مرة تذهب فيها إلى المراض خلال هذا اليوم. يمكنك استعمال مِببولة نظيفة مستخدمًا في ذلك قمع أو وعاء بفضة. صبّ بعد ذلك كل البول بداخل زجاجة التجميع البلاستيكية.
4. احتفظ بزجاجة التجميع البلاستيكية المحتوية على البول في التلاجة.

نتائج الفحص

سوف تُرسل نتائج الفحص إلى طبيبك (الممارس العام). وسوف يناقش معك طبيبك هذه النتائج